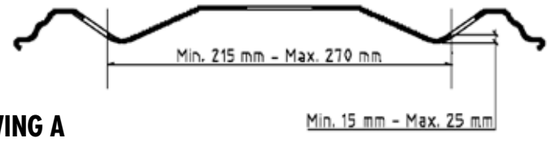
WHEEL LOCK MOBI-STOP

INSTRUCTION MANUAL

- Suitable for all ventilated steel rims
- Fits 13" – 15" wheels
- Effectively prevents the theft of your car, caravan or trailer
- Integrated lock
- User friendly
- Solid construction
- Maximum protection

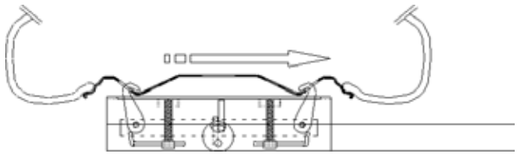
IMPORTANT: WRITE DOWN THE SERIAL NUMBER OF THE ORANGE SCM LABEL AND THE KEY NUMBER ON THE COVER OF THIS USER MANUAL. PLEASE STORE THIS USER MANUAL INCLUDING THE SECURITY CARD ON A SAFE PLACE FOR LATER REFERENCE.



DRAWING A

This wheel lock is suitable for 13, 14, and 15 inch steel rims with so called savings (ventilation holes) as indicated in drawing "A". These steel rims are used at caravans, trailers, cars and small vans.

DRAWING B



MOUNTING OF THE WHEEL LOCK

- Remove the wheel capsule or rim ring (if present).
- Open the lock with the key and open the cap.
- Turn the 2 spindles separately (counter clockwise) to the point that the hooks can be moved "outside". When turned too far and the spindles will fall out, simply place them back and attach them by turning clockwise.
- Place the two hooks in the openings in the rim so the big plate of the wheel lock is positioned approximately in the middle of the wheel. The hooks can be moved by pushing the two hook-leads to the middle.
- Than tighten the 2 the spindles by turning them clockwise so that the wheel lock is placed permanently on the rim. Check if the wheel lock is tightened permanently by moving the long end up and down. If necessary tighten the spindles.
- Make sure that the two spindle-handles are positioned in one line so the cap of the wheel lock can be closed.
- Close the cap of the wheel lock and lock it with the integrated lock.

DEMOUNTING OF THE WHEEL LOCK

- Open the lock with the key and open the cap.
- Turn 2 the spindles (anti clockwise) to the point that the hooks can be moved "outside".
- Take the hooks out of the rim-holes by pushing the hook-leads to the middle and simultaneously move the wheel lock towards you.
- Close the cap again and lock it again with the integrated lock.
- Put back the removed wheel capsule or rim ring.

KEYS

When you lost the keys, you can re-order the keys of your wheel lock. This is only possible when you have the following: 1) SCM label number, 2) Security card including unique number and 3) Key number. The keys can be re-ordered at your wheel lock supplier.

MAINTENANCE

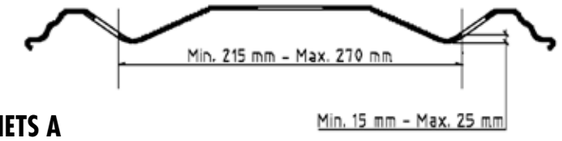
Please regularly check the lock for functionality. When the lock opens and closes laboriously, a special lock spray can be used to fix this problem.

WIELKLEM

GEBRUIKSAANWIJZING

- Voor alle stalen velgen met ventilatiegaten
- Past op 13" tot en met 15" velgen
- Verhindert de diefstal van uw auto, caravan, camper of aanhangwagen
- Met geïntegreerd slot
- Gebruiksvriendelijke montage
- Zeer solide constructie
- Maximale protectie

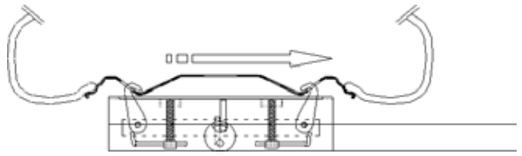
BELANGRIJK: NOTEER EERST HET SERIENUMMER VAN HET ORANJE SCM LABEL EN HET SLEUTELNUMMER OP DE VOORKANT VAN DEZE GEBRUIKSAANWIJZING. DEZE GEBRUIKSAANWIJZING INCLUSIEF VEILIGHEIDSKAART OP EEN VEILIGE PLAATS BEWAREN.



SCHETS A

Deze wielklem is geschikt voor 13, 14, en 15" (inch) velgen mits voorzien van uitsparingen (ventilatiegaten) zoals aangegeven staat in schets A. Dit is veel voorkomend bij caravans, aanhangwagens, personenauto's en kleine bestelauto's.

SCHETS B



MONTAGE VAN DE WIELKLEM

- Verwijder de wieldop of velgring (indien aanwezig).
- Open het slot met de sleutel en open de kap.
- Draai de 2 spindels los (tegen de klok indraaien). Zover dat de haken maximaal naar buiten kunnen steken. Indien te ver gedraaid wordt vallen de spindels eruit maar kunnen eenvoudig weer terug geplaatst worden door ze rechtsom weer in de gaten te draaien.
- Bevestig vervolgens de 2 haken in de aanwezige openingen in de velg zodanig dat de beschermplaat ongeveer in het midden van het wiel zit. De haken kunnen met de 2 stiften bewogen worden.
- Draai vervolgens de 2 spindels vast (met de klok meedraaien) zodanig dat de wielklem vast aan de velg zit. Controleer het vastzitten van de wielklem door het lange uiteinde op en neer te bewegen. Draai, indien nodig, de spindels nog verder vast.
- Houd er rekening mee dat de stiftjes in de spindels uiteindelijk samen in 1 lijn staan zodat de kap gesloten kan worden.
- Sluit nu de kap en sluit deze vervolgens af met het geïntegreerde slot.

DEMONTAGE VAN DE WIELKLEM

- Open het slot met de sleutel en open de kap.
- Draai de 2 spindels zover los (tegen de klok indraaien) dat de haken maximaal naar buiten kunnen steken.
- Neem nu de haken los uit het wiel door de 2 hevels naar binnen te duwen en gelijktijdig de wielklem naar U toe te trekken.
- Sluit vervolgens de kap en sluit deze vervolgens af met het geïntegreerde slot.
- Nu is de wielklem weer klaar voor een volgend gebruik.
- U kunt nu de verwijderde wieldop of velgring weer monteren.

SLEUTELS

De sleutels voor de wielklem kunnen bij verlies worden nabesteld. Nabestelling is alleen mogelijk met: 1) SCM labelnummer, 2) Veiligheidskaart inclusief uniek nummer en 3) Sleutelnummer. Sleutels kunnen nabesteld worden bij uw dealer.

ONDERHOUD

Het slot s.v.p. regelmatig controleren op gangbaarheid. Wanneer het slot moeizaam opent en sluit kan gebruik worden gemaakt van een speciaal hiervoor bestemde slotspray. Deze spray is verkrijgbaar via de vakhandel.

RADKRALLE

BEDIENUNGSANLEITUNG

- Geeignet für alle Stahlfelgen mit Ventilationslöcher
- Passend für 13"- 15" Räder
- Verhindert den Diebstahl Ihres Autos, Wohnwagens oder Anhängers
- Mit integriertem Schloss
- Benutzerfreundlich
- Sehr solide Verarbeitung
- Maximaler Diebstahlschutz

WICHTIG: NOTIEREN SIE SICH ZUERST DIE SERIENNUMMER VON DEM ORANGEN SCM AUFKLEBER UND DIE SCHLÜSSELNUMMER AUF DER VORDERSEITE VON DIESER GEBRAUCHSANWEISUNG. BEWAHREN SIE DIESE GEBRAUCHSANWEISUNG INKLUSIVE DER GARANTIEKARTE AN EINEM SICHEREN OR

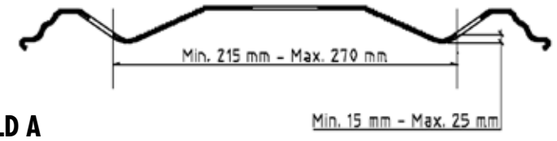
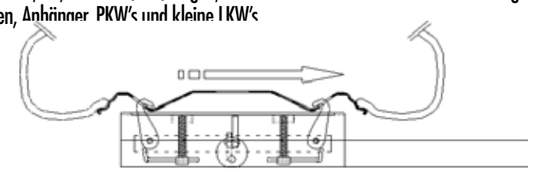


BILD A

Die Radklemme ist geeignet für 13, 14, und 15" (Zoll) Felgen, mit Löcher wie auf Bild A. Diese Abmessungen sind die meist gängigen für Wohnwagen, Anhänger, PKW's und kleine LKW's.

BILD B



MONTAGE DER RADKLEMME

- Radblende oder Felgenring (wenn vorhanden) entfernen.
- Schloss entfernen (wenn vorhanden) und die Kappe öffnen.
- Drehen Sie die 2 Spindeln links herum (entgegen dem Uhrzeigersinn) bis das die Haken maximal ausgefahren sind. Wenn Sie die Schrauben zu weit lösen, fallen die Spindeln heraus, Sie können sie aber wieder leicht eindrehen.
- Befestigen Sie die zwei Haken in die Felgenlöcher von dem Rad so dass die Platte der Radklemme in der Mitte von dem Rad ist. Die Haken können mit den zwei Spindeln bewegt werden.
- Drehen Sie die zwei Spindeln rechts herum so dass die Radklemme fest am Rad ist. Kontrollieren Sie ob die Radklemme fest sitzt, indem Sie versuchen das Rad hin und her zu bewegen. Drehen Sie wenn nötig die Spindel noch fester an.
- Drehen Sie die Spindeln so fest an das die zwei Spindeln in einer Linie stehen.
- Schließen Sie die Klappe, und befestigen Sie das Schloss.

ENTFERNEN DER RADKLEMME

- Schloss entfernen und die Klappe öffnen.
- Drehen Sie die zwei Spindeln so weit zurück dass die Haken maximal ausgefahren sind.
- Entfernen Sie die Haken aus dem Rad indem Sie die 2 Haken in der Klappe zur Mitte drücken und gleichzeitig die Radklemme entfernen.
- Schließen Sie die Klappe und montieren Sie das Schloss wieder.
- Die Klemme ist jetzt vorbereitet für den nächsten Einsatz.
- Montieren Sie die Radblende oder der Felgenring wieder.

SCHLÜSSEL

Die Schlüssel von der Radkralle können bei Verlust nachbestellt werden. Nachbestellung ist allein möglich mit: 1) SCM Aufklebernummer, 2) Sicherheitskarte inklusive Originalnummer und 3) Schlüsselnummer. Schlüssel können bei Ihrem Händler nachbestellt werden.

PFLEGE

Kontrollieren Sie das Schloss regelmäßig auf Gangbarkeit hin. Wenn sich das Schloss mühsam öffnen und schließen lässt sollten Sie das Schloss mit einem dafür vorgesehenem Schloss- Spray behandeln. Dieses Spray ist im Fachhandel erhältlich.

SABOT ANTIVOL

MANUEL D'UTILISATION

- S'adapte aux jantes en acier avec trous de la ventilation
- Pour roues de 13 à 15 pouces
- Empêche le vol de votre voiture, de votre caravane ou de votre remorque
- Avec serrure intégrée
- Facile à utiliser
- Fabrication très robuste
- Protection maximale

IMPORTANT: AVANT UTILISATION, VEUILLEZ NOTER LE N° DE SÉRIE SUR L'AUTOCOLLANT ORANGE SCM ET LE N° DE LA CLÉ SUR LA COUVERTURE DE CE MANUEL. ARCHIVEZ CE MANUEL D'UTILISATION AINSI QUE LA CARTE DE GARANTIE DANS UN ENDROIT SÛR.

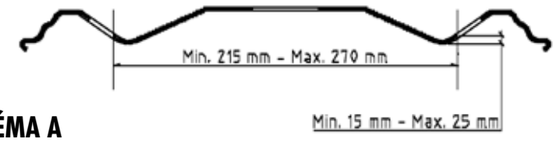
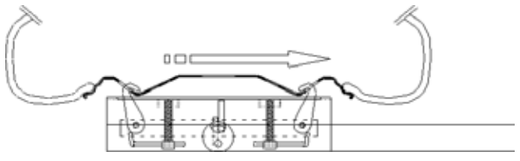


SCHÉMA A

Le sabot convient à des jantes 13, 14, et 15" (pouces) avec trous d'aération comme montré sur le schéma A. Ces dimensions correspondent à la plupart des caravanes, remorques, véhicules léger et petites camionnettes.

SCHÉMA B



COMMENT FIXER DU SABOT

- Retirer l'enjoliveur ou la bague de jante (si présent).
- Retirer la serrure (si présent) et ouvrir le clapet.
- Tourner les 2 fuseaux vers la gauche (sens contraire d'une aiguille d'une montre) jusqu'à ce que les crochets soient sortis au maximum. Si vous les dévissez de trop, les fuseaux se désolidarisent, mais vous pouvez les revisser facilement.
- Fixer les 2 crochets dans les trous de la jante de sorte à ce que la plaque soit au centre de la roue. Les crochets peuvent être bougés grâce aux fuseaux.
- Tourner les Fuseaux vers la droite pour fixer le sabot solidement à la jante. Vérifier que le socle soit bien fixer en essayant de tourner la roue. Si nécessaire resserrer les fuseaux.
- Tourner les fuseaux de sorte à ce qu'ils soient en alignement (même position).
- Refermer le clapet et fermer la serrure.

COMMENT RETIRER LE SABOT

- Ouvrer la serrure et ouvrer le clapet.
- Dévisser les 2 fuseaux au maximum pour écarter les crochets. Retirer les crocher de la jante en appuyant simultanément les 2 crochet vers le centre de la roue et en tirant sur le socle.
- Refermer le clapet et fermer la serrure.
- Le sabot est maintenant prêt pour la prochaine utilisation.
- Remonter l'enjoliveur ou la bague de jante si vous en aviez une avant.

CLÉ

Les clés du sabot antivol peuvent être recommandées en cas de perte. ATTENTION - Pour recommander un double de clé il vous faut absolument : 1) Le numéro se situant sur l'autocollant orange SCM, 2) La carte de sécurité avec le numéro original et 3) Le numéro de la clé. Pour commander une clé, veuillez contacter votre revendeur

ENTRETIENT

Contrôler régulièrement le fonctionnement de la serrure. Si la serrure est difficile à ouvrir et fermer alors veuillez utiliser un lubrifiant spécial serrure disponible en magasin.

CEPO

MANUAL DE INSTRUCCIONES

- Se adapta a las llantas en acero con agujeros del desglose
- Para ruedas de 13 a 15 pulgadas
- Impide el vuelo de su coche, su caravana o su remolque
- Con cerradura integrada
- Fácil a utilizar
- Fabricación muy robusta
- Protección máxima

IMPORTANTE: ANTES DE LA UTILIZACIÓN, QUIERE TENER EN CUENTA EL N° DE SERIE SOBRE EL AUTOADHESIVO ANARANJADO SCM Y EL N° DE LA CLAVE SOBRE LA COBERTURA DE ESTE MANUAL. ARCHIVE ESTE MANUAL DE UTILIZACIÓN ASÍ COMO LA TARJETA DE GARANTÍA EN UN LUGAR SEGURO.

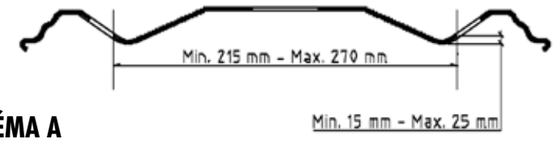
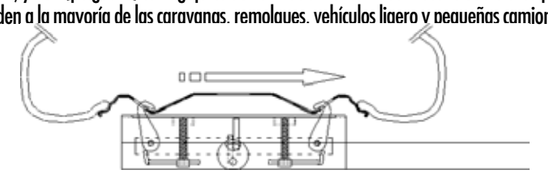


SCHÉMA A

El zueco conviene a llantas 13, 14, y 15" (pulgadas) con agujeros de ventilación tal como se muestra sobre el esquema A. Estas dimensiones corresponden a la mayoría de las caravanas, remolques, vehículos ligero y pequeñas camionetas.

SCHÉMA B



CÓMO FIJAR DEL ZUECO

- Retirar el embellecedor o el anillo de llanta (tan presente).
- Retirar la cerradura (tan presente) y abrir la válvula.
- Volver a los 2 ejes hacia la izquierda (sentido contrario de una aguja de un reloj) hasta que los ganchos hayan salido como máximo. Si los desatornilla de más, los ejes se separan, pero puede volverlos a atornillar fácilmente.
- Fijar los 2 ganchos en los agujeros de la llanta para lo que la placa esté en el centro de la rueda. Los ganchos pueden moverse gracias a los ejes.
- Volver a los Ejes hacia la derecha para fijar el zueco firmemente en la llanta. Comprobar que el zócalo sea fijar bien intentando volver a la rueda. En caso necesario estrechar los ejes.
- Volver a los ejes de manera que estén en alineación (misma posición).
- Volver a cerrar la válvula y cerrar la cerradura.

CÓMO RETIRAR EL ZUECO

- Ouvrer la cerradura y ouvrer la válvula.
- Desatornillar los 2 ejes al máximo para descartar los ganchos. Retirar los crocher de la llanta apoyando simultáneamente del 2 gancho hacia el centro de la rueda y extrayendo contra el zócalo.
- Volver a cerrar la válvula y cerrar la cerradura.
- El zueco está ahora listo para la próxima utilización.
- Remontar el embellecedor o el anillo de llanta si tuviera un frente.

CLAVE

Las claves del zueco antirrobo pueden recomendarse en caso de pérdida. ATENCIÓN - para recomendar un doble de clave le es necesario absolutamente: 1) El número que se sitúa sobre el autoadhesivo anaranjado SCM, 2) La tarjeta de seguridad con el número original y 3) El número de la clave. Para encargar una clave, quiere contactar a su minorista

MANTIENE

Controlar regularmente el funcionamiento de la cerradura. Si la cerradura es difícil a abrirse y cerrar entonces quiere utilizar un lubricante especial cerradura disponible en almacén.

VbV MP03
SCM GOEDGEKEURD

Serial number orange SCM label Serienummer oranje SCM label Serien Nummer oranger SCM Aufkleber Numéro de série SCM autocollant orange Número de serie SCM autoadhesivo naranja
Key number Sleutelnummer Schlüsselnummer Numéro de la clé Número de la clave